

## La chronique de l'Abominable Homme des Lettres

Jean-Claude Gagnon

Number 65, June 1996

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/46484ac>

[See table of contents](#)

---

### Publisher(s)

Les Éditions Intervention

### ISSN

0825-8708 (print)

1923-2764 (digital)

[Explore this journal](#)

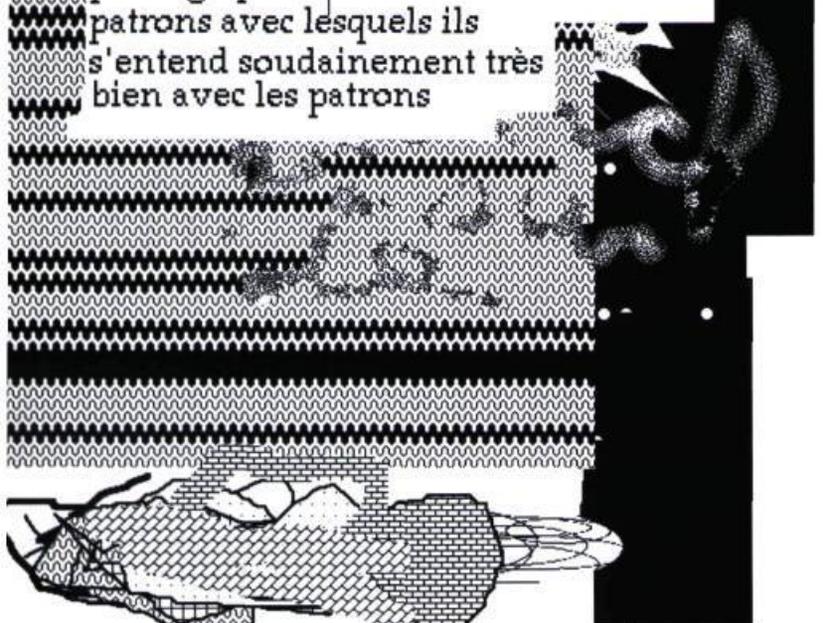
---

### Cite this article

Gagnon, J.-C. (1996). La chronique de l'Abominable Homme des Lettres. *Inter*, (65), 74–77.

Hantés par les toupets des politiciens du nouveau libéralisme, personne n'a plus le courage de couper le voici LUI, photographié avec des patrons avec lesquels ils s'entend soudainement très bien avec les patrons

lisr



(introduction Mac Paint, JCG)

# la Chronique

## PROJETS

Trois projets de Tracey Holloway :

### HEAVEN KNOWS HE'S MISERABLE NOW

(Seul Dieu sait à quel point il est misérable aujourd'hui)

En l'honneur de Morrissey.

Format libre ; documentation assurée.

### FOR THE DEAD CEMETRY GATES

(Pour les morts, les portes du cimetière)

Un hommage aux amis morts – victimes, héros ou anti-héros. Format libre, textes ou production graphique ; documentation assurée.

### STONE CIRCLES AND STANDING STONES

(Cercles de pierre et les pierres qui persistent et demeurent)

Technique et format libres ; documentation assurée.

Tracey HOLLOWAY  
29, Fitzgerald Road, Lower Knowle, Bristol BS3 5DG, UK

### ART OF WINDOWS

(L'art des fenêtres)

Faites parvenir à Antoine CUPIAL des photos ou des dessins effectués à l'extérieur ou à l'intérieur. Vous pouvez dessiner tout ce que vous apercevez de votre fenêtre, des

moments empreints de quotidienneté ou autre chose. Technique libre ; aucune date limite. Il espère recevoir assez de travaux sur ce thème pour réaliser un catalogue et peut-être une exposition en France.

Art of Windows  
Antoine Cupial  
3 IMP du Muguet, 03410  
Domerat, France

### QUI EST RAYMOND ROUSSEL ?

(Who's Raymond ROUSSEL ?)

Date limite : le 31 décembre 1996. Format et technique libres ; noir, blanc ou rouge, pas de retour, ni de sélection ; documentation assurée. Vincent COURTOIS, l'éditeur du magazine *Konvergence*, s'intéressant à la poésie, à la fiction et au graphisme, en est le responsable. Il nous a fait parvenir la dernière livraison de sa publication. Contient des textes de B. DELMAS (*Révoluer-révolution*), de L. SUEL (*Révélation 11*), D. MONET (*Tapage*), D. MANYACH (*Poignarder l'époque*).

Who's Raymond Roussel ?  
Vincent COURTOIS  
35, rue Rachais, 69 007 Lyon,  
France

### 1896-1996 HAPPY BIRTHDAY : 100 YEARS

(1896 à 1996 : centième anniversaire du surréalisme)

Hommage à André BRETON, barde du surréalisme, et à Tristan TZARA, le roi de Dada. Date limite : le 21 juin 1996.

1896-1996 Happy Birthday :  
100 Years  
Gino SANSONE  
Cultural Association  
« Arcobalento  
Fiammeggiante », C.P. 82  
80100 Napoli South, Italia

Soulignons deux projets initiés par Clemente PADIN :

### EXPOSITION DE POÉSIE VISUELLE AMÉRICAINNE

(American Visual Poetry  
Exposition)

Clemente PADIN vous invite à lui faire parvenir un ou deux poèmes visuels (Format : 44 X 28 cm approximativement, incluant la marge) pour une exposition dans le cadre du quatrième congrès de poésie du Brésil. Cette invitation s'adresse seulement au continent américain (d'autres organisateurs s'occupent d'organiser d'autres manifestations reliées aux autres continents). Les œuvres de poésie visuelle utilisent les images et signes



peu importe le support employé, avec une expression sémantique ou non, possédant des signes d'autres langages ou autres. Date limite : le 30 juillet 1996 ; documentation assurée.

### IN MEMORIAM GUILLERMO DEISLER

Ce deuxième projet se veut un hommage à « Willie » Guillermo DEISLER qui est mort en octobre 1995, à Halle en Allemagne.

DEISLER, networker, graveur, poète visuel, scénographe et éditeur, fut un pionnier sur la scène artistique sud-américaine, il est né à Santiago, au Chili, en 1940. Il dirigeait les Éditions Osier et enseigna à l'université à Antofagasta au Chili jusqu'en 1973 quand le régime dictatorial de Pinochet l'obligea à s'exiler, d'abord à Paris, puis à Plodiv (Bulgarie) et enfin à Halle en Allemagne. En 1992, Willie obtint la nationalité allemande et il édita le magazine *UNI/Vers*, jusqu'à sa mort.

Indications spécifiques au projet : pas de jury, aucune sélection, aucun frais, pas de retour. Tous les travaux seront exposés au département d'art visuel de l'Université du Chili ; documentation assurée. Inclure si possible une photo de DEISLER ou une de ses œuvres, de la correspondance, des cartes postales, enveloppes ou exemplaires de la revue *UNI/Vers* ou tout. Dans l'exposition il y aura une zone incluant les œuvres de DEISLER. Envoyer de préférence une bonne photocopie en couleur ou en noir et blanc. Date limite : le 30 septembre 1996.

Clemente PADIN  
C.C. Central 1211, 11000  
Montevideo, Uruguay

## PUNHO

Les artistes qui veulent faire partie de la prochaine cuvée du magazine *Punho* doivent envoyer cent copies (Format A 4 ou 30 X 21 cm). Les gens de *Punho* veulent échanger avec vous de l'information : projets, événements, publications.

Punho magazine  
Caixa Postal 850, Recife-PE-  
Brasil 50.010-000

## ENVOYEZ-NOUS UNE CARTE POSTALE

(Send us a post card)

Productions Byzantines  
Francine BOULET  
C.P./Box 105, Inverness  
(Québec), G0S 1K0

## STOP VIOLENCE TO CHILDREN

(Arrêtez la violence contre les enfants)

Envoyez vos collages, timbres (toute grandeur acceptée), photocopies, œuvres effectuées à l'aide de l'ordinateur. Date limite : le 30 septembre 1996.

stop violence to children  
Biblioteca comunale  
24040 Pontirolo Nuovo,  
Bergamo, Italia

## MAGAZINES

### SCORE = 1 + 3

Poésie visuelle

Cette parution constitue les nouveaux débuts de *Score*.

Votre serviteur en a réalisé la couverture. Le travail remarquable de tous les collaborateurs nous fait espérer la prochaine livraison : notez les pages de Avelino de ARAUJO (3-7) Stephen-Paul MARTIN (39-40), Rea NIKONOVA (49-50), Irène PROEBSTING (55), Spencer SELBY et Marta DEIKE (64-68).

*Score* s'est décidée à revenir sur la scène de la poésie visuelle internationale pour deux raisons : d'abord, il y a une multitude de poètes déjà connus qui ont produit de nouvelles œuvres et aussi parce qu'il y a de nouveaux visages et que nombre d'entre eux n'étaient pas présents lorsque les premières séries de *Score* ont été publiées. *Score* est éditée par Spencer SERBY et Crag HILL (10 \$/individus, 15 \$/institutions).

Score  
1015 NW Cl Clifford St.,  
Pullman, WA 99163, USA

## GENERATEUR PRESS 7

Volumes 1 et 2

Issn 0896-7431

Éditeur : John BYRUM

La thématique était la même pour ces deux volumes soit : « Pourquoi œuvrez-vous dans le domaine de la poésie visuelle ? » Certains ont répondu par des textes décrivant la motivation première, derrière leur pratique respective, d'autres par une page visuelle ou des textes poétiques. Dans le volume 2, le travail à l'ordinateur de Stephen-Paul MARTIN ne saurait être passé sous silence.

Generator Press  
3203 W., 14th St., Apt. 13,  
Cleveland, OH 44109, USA



## GRAFE KOINE, LA FABRICA DE SIGNOS, NOS 4-5

10 anos de inismo espagnol IBIRICO, responsable de l'Association espagnole des artistes de l'art postal est responsable de cette publication.

Grafe koine  
IBIRICO  
Retablo Str. nº 1, 4º C, 28971  
Alcorcon (Madrid), Spain

## INTERARTE

nº 1

Éditeur : Douglas M. ZUNINO

Revue brésilienne de format journalistique vouée à la poésie visuelle internationale. On peut y admirer entre autres le travail des poètes visuels suivants : Sergio de ALMEIDA, Paul BRUSCKY et Clemente PADIN.

Interarte  
Rua Engenheiro Odebrecht,  
97-Blumeneau-SC-Brasil



## JUXTA

nº 2

Éditeurs : Ken HARRIS et Jim LEFTWICH

La couverture de ce magazine a été conçue par Taz et Amy DELANY avec l'aide de l'ordinateur. *Juxta* est diffusée aussi par courrier électronique. J'ai relevé le travail en spirale de Jake BERRY, extrait de *Bambu drazi*, livre 2, et l'œuvre de Spencer SEBY, extraite de *New home reader*.

Consultez sans plus tarder son pendant électronique : *Juxta Electronique* : [juxtaa43781@aol.com](mailto:juxtaa43781@aol.com)

Juxta  
977 Seminole Trail # 331,  
Charlottesville, VA 22901

## LIVRES D'ARTISTES

## RÉPARATION DE POÉSIE

nº 7 (cartes postales)

Dixième anniversaire de poésie collectif Réparation de poésie

La septième édition du livre d'artistes *Réparation de Poésie* vient de paraître.

Cette livraison est dédiée au collagiste québécois Mario MONDARY et au poète visuel sud-américain Guillermo DEISLER.

L'attente aura été longue mais nous croyons qu'elle en valait la peine.

Comme d'habitude, le contenu est étonnant et diversifié. Merci à tous et à toutes.

Merci aussi au collectif Regart qui nous a prêté son équipe : Daniel DAMIEN, Sylvie BONNEAU et Lucille LABRECQUE qui ont contribué à l'assemblage et à d'autres tâches connexes. L'artiste de Québec Thérèse GUY a effectué les magnifiques interventions artistiques sur les quatre couverts de la boîte contenant de l'ouvrage. Je suis responsable de la rédaction et de la coordination.

Prix de vente : 50 \$

Nous souhaitons voir acheter votre copie sur une base volontaire étant donné les coûts reliés à la poste qui augmentent sans cesse, sinon vous pouvez nous encourager en vous abonnant (10 \$ par année).

Pour le prochain numéro (8) envoyez-nous cent pages originales selon le format maximum habituel : 8 1/2 X 5 1/2 pouces (14 X 21 1/2 cm) ; thématique libre. Date limite : le 1<sup>er</sup> décembre 1996 ; aucune sélection ; une copie de l'ouvrage parviendra aux participants et participantes.

FEED BACK AND FORTH  
LIFE IS STRANGE!

Collectif Réparation de poésie pour ce nº 7 :

Allemagne : Jurgen O. OLBRICH

Dirk FROLICH (Butch Labor)

Belgique : Alain VALET

Canada : Kevondo

NICHERSONDO

Corse : Akenaton (Philippe

CASTELLIN, Jean TORREGROSA)

Cuba : Pedro Juan GUTTIERREZ

Espagne : Raoul GAVEZ, Antonio

GOMEZ, Lucia PEIRO, Pere SOUSA

(Merz Mail)

États-Unis : Arte a la carta, J.M.

BENNET, John BYRUM, Patricia

MULLINS, Carlo PITTORE, Chuck

WELCH (Cracker Jack Kid), State

being (Reid WOOD)

France : Pascal LENOIR, Al PAVL

Italie : Carla BERTOLA, Luisella

CARRETTA, Attilio FORTINI, Emilio

MORANDI, Giovanni STRADA

Québec : Nathalie ARTEAU,

Denis BELLEY, Daniel BERNATCHEZ,

Diane BERTRAND, Francine BOULET,

Hugo CHOUINARD, André ÉLICEIRY,

Ginette FORTIN, Christine GERMAIN,

Ginette GONTHIER, Yves GONTHIER,

Thérèse GUY, Louis HACHÉ, Madonna

HAMEL, Claire LAMARRE, François

LAMONTAGNE, Françoise LATULIPPE,

Mario MONDARY, Goupe OFF (Diane

MARINEAU, Hélène ST-ARNAUD,

Louise LASNIER), Mario MONDARY,

RASPOUTINE, Malcolm REID, Yolanda

SEGURA

Royaume-Uni : Patricia COLLINS,

David DELLAFIORA

Suisse : Norbert KLASSEN, Marcel

STUSSI

Uruguay : Clemente PADIN

\* Livre d'artistes Réparation de

poésie nº 7 / cartes postales

Jean-Claude GAGNON pour

le collectif Réparation de

Poésie

359, rue Lavigneur, app. 11,

Québec, Canada, G1R 1B3

Tél. : 1 (418) 647-3822

Courrier électronique :

jean.gagnon@magetron.com

jean.gagnon@sg.ulaval.ca

gilbert.sevigny@rp.ulaval.ca

\* \* \* \* \*

TENSETENDONED

WE ABSORB

third anniversary issue

(numéro spécial commémorant

leur troisième anniversaire)

M.B. CORBETT

Excellente production de

M.B. CORBETT et de *Tensetendoned*.

J'ai remarqué l'emballage C'est une

éponge de Strange Room, les

timbres-fenêtres d'Antonio GOMEZ

(pour les renseignements spécifi-

ques, si vous souhaitez collaborer,

voir la dernière chronique).

\* \* \* \* \*

tensetendoned we absorb

M.B. CORBETT, Fluorist

P.O. Box 156, Preston Park, PA

18455 USA

\* \* \* \* \*

REPARATION DE POESIE

## MANI ART

n° 92

La très belle carte postale *Espacio encontro*, le travail sur acétate de Anne-miek BIBBE.

Envoyez soixante pages originales, format : 21 X 15 cm, en retour vous recevrez un exemplaire assemblé. Thématique et technique libres. Pas de date limite.

Mani art  
Pascal LENOIR  
11, ruelle de Champagne,  
60680 Grandfresny, France

## PUBLICATIONS DE TOUTES AUTRES CATÉGORIES

## ALCHIMIE TAROT

(Projet continué)

Alain VALET

Je note des collaborations de Gérard BARBOT, Daniel DALIGAND, J. LEHMUS, Sosana VRIBE.

La revue est envoyée gratuitement à tous les participants et à quelques amis intéressés par la démarche d'Alain VALET. Toute autre personne peut la recevoir en m'envoyant cinq coupons-réponse internationaux (disponibles dans tous les bureaux de poste) ou huit coupons pour les deux premiers numéros.

Pour le n° 3, il espère en recevoir beaucoup d'autres encore. *Keep mailing*. Envoyez-lui tout ce qui concerne les tarots et l'alchimie : peintures, collages, photos, textes, livres, jeux de cartes... Il les intégrera dans son travail ou en donnera un compte-rendu.

Alain VALET  
17, rue de Sesselich, 6700  
Arlon, Belgique

## TRANSFUSION 52

Mail Art archive publication  
129 et 130

Décrit adéquatement, comme d'habitude, l'actualité italienne et internationale dans le monde *mailartien*. Contient des articles, les projets, les événements. Je retiens cet article de Franco SANTINI et Ramono Del PRETE : « We love the networker gallery Nenad Bogdanovic » dans le n° 129. Le n° 130 est dédié à un événement basé sur le performatif, organisé par Emilio MORANDI.

transfusion  
Mail art archive publication  
Alessandro CECOTTO  
C.P. 116, 45011 Adria (RO),  
Italia

## NETSHAKER ONLINE : MAIL ART CYBERSPACE EZINE

Volume 2, nos 2 et 3.

(Magazine accessible par courrier électronique)

Le n° 2 présente en premier lieu un article inédit de Clément PADIN au sujet du Network en Amérique Latine et des adresses électroniques importantes :

Bancos de Ideas Z (Cuba) :  
ideasz@tinored.cu  
Arthur MATUCK (Brésil) :  
am4g+@andrew.cmu.edu  
Mauricio GUERRERO (Mexique) :  
mgart@hp9000al.usm.mx  
Clément PADIN :  
junra@chasque.apc.org  
Gilberto PRADO (Brésil) :  
gprado@covax.unicamp.br  
Gerardo YEPIZ (Mexique) :  
icbc@cicese.mx  
netshaker online : mail art  
cyberspace ezine

Envoyez vos stratégies, projets-fax, courrier électronique à :  
catheryn.l.welch@darmouth.edu  
Et tout ce qui est relié à l'art postal à :

Cracker Jack Kid (Chuck  
WELCH)  
Po. Box 978, Hanover, NH  
03755, USA

## U OTTO KNOW

Newsletter par Otto SCHRADE

Après avoir organisé une exposition d'art postal (*Vision 94*), Otto SCHRADE a subitement reçu énormément de documents provenant du monde entier. Il a décidé de condenser ces différents documents en une lettre documentaire (*Newsletter*). Il a eu l'amabilité entre autres de diffuser les différentes invitations que je lui ai fait parvenir pour le collectif *Réparation de Poésie*.

U Otto know, volume 2, n° 4  
Otto SCHRADE  
Apt. 31-52 Edmonton ST.,  
Winnipeg, MB, Canada,  
R3C 1P7

## CATALOGUES D'EXPOSITION

### LUISELLA CARRETTA (1964-1995)

Catalogue de l'expo commémorant le passage de Luisella CARRETTA au Musée d'art contemporain de Gènes. Il s'agit d'une anthologie de

son travail de 1964 à 1995, qui illustre brillamment le parcours artistique de l'artiste dans son pays et à l'étranger, notamment au Québec et au Mexique, dont les rapports entre l'homme et la nature sont la trame primordiale.

Luisella CARRETTA  
Via Paolo Antonini, 2/20,  
16129 Genova, Italia

## ARTIST'S STAMP FOR HUMAN PROMOTION

(Timbres d'artiste pour diffusion humaine (à l'échelle de l'humanité ?))

Un autre projet italien, cette fois-ci sous la férule d'Italo MEDDA et de Salvatore MELIS, auquel a participé Suzanne PAYETTE. Il s'agit cette fois-ci d'un ouvrage plus sobre mais efficace, sur un papier d'une grande qualité.

Artist's Stamp for Human  
Promotion  
Italo MEDDA  
Via Ichnusa 47, 09045  
Quartu, Italia

## REMEMBERING GIULIETTA

(À la mémoire de Giulietta)  
Éditions Bora et Éditions  
Galleria Vittoria

Giulietta MASSINA fut une actrice très populaire en Italie, presque autant que son illustre mari. La preuve évidente de sa popularité est cette somptueuse publication, qui s'avère l'aboutissement d'un projet organisé par Anna BOSCHI et Tiziana TODI et présenté à l'Académie des beaux-arts dans la commune de Carrara, en Italie.

La Québécoise Suzanne PAYETTE a participé à ce projet. Notez que la revue italienne d'art actuel *Terzoocchio* n° 75 consacre à cette publication un article fort captivant : « *Se souvenir de Giulietta*, un projet d'art postal international se tenant à Rome. »

(Isbn 88-85345-41-7)

Remembering Giulietta  
Anna BOSCHI  
Via G. Tanari 1.445/B-40024  
Castel S. Pietro T. (BO), Italia

## HELP ME TO PAINT

(Aidez-moi à peindre)

Un projet de l'artiste chilien Hans BRAUMÜLLER

Cent soixante-huit artistes de vingt-sept pays ont répondu à son appel : il s'agissait de compléter les peintures que leur faisait parvenir BRAUMÜLLER ; l'exposition s'est tenue à la galerie Posada Del Corregidor. L'artiste gaspésien Yves GONTHIER y a participé.

Help me to paint  
Los Almendros 3898, Nunoa-  
Santiago, Chile

## ARTY IDEOMEETING



## MIREILLE PLAMONDON, À LA LIMITE, -L'INFINI TEXTE DE DIANE-JOCELYNE CÔTÉ

Relate l'expo de Mireille Plamondon au centre des arts actuels Skol, avec un texte de Diane-Jocelyne Côté, la trame textuelle et l'apport visuel forment un tout très intéressant. La publication est le produit d'une collaboration étroite entre l'artiste et l'écrivaine. Comme l'affirmait Sylvie Coton dans le communiqué joint au catalogue : « Ce document agit comme un livre d'artiste. Les œuvres se combinent entre elles ou se déconstruisent pour se réorganiser en d'autres ambiances. »

Citons enfin un fragment textuel accompagnant la *Sculpture à moteurs* : « Et là, ça y est, je peux me couper du monde, monter à une hauteur de cent pieds avec une cargaison de solitude et de broche à poule. Tout devient géométrique, fort et dur. Il y a du vent. Et là-bas, le quotidien est en paille avec de la cire à l'intérieur. »

(Isbn 2-922009-02-5)

À la limite, -l'infini  
Centre des arts actuels Skol  
279, rue Sherbrooke Ouest,  
Espace 311 A, Montréal  
(Québec), H2X 1Y2

## RACCONTAMI UNA FIABA

(Raconte-moi une fable)

L'expo se déroulait dans le cadre d'une série d'activités pour les jeunes, mise sur pied par l'association culturelle Dance - Musique - Théâtre.

Raccontami una fiaba  
Danzamusiceatro  
Via Ada Negri 28, Cagliari,  
Italia

## DIRECT GUNTHER RUCH

Événement d'une durée d'une semaine à l'Usine, centre contemporain, dont le groupe Nomads était l'axe principal : il se composait pour cette fois de Jean-Noël LASZLO, F. DOUGAL, David MCINTOSH, Jürgen OLBRICH, Gunther RUCH et Ward TIETZ ; l'événement incluait aussi une exposition d'art postal et était commandité par la galerie Forde et par le département de la culture de Genève.

Direct  
Gunther Ruch  
315, rte de Peney, 1242-Peney  
(GE)

## MAIL-ART MEMORABILIA T.A.C. - GUY BLEUS

Guy BLEUS a puisé dans ses archives riches en trésors de toutes sortes : livres d'artistes, catalogues, objets, fax, audio, cartes postales, enveloppes, Copy Art, tampons, E Mail Art ; le tout fut transporté au Musée Postal pour cette exposition.

Mail-art memorabilia  
Guy BLEUS - T.A.C. - 42.292  
P.O. Box 43/3830 Wellen,  
Belgique  
E-Mail : gb@pophost.eunet

## BOOK MULTIPLES

Catalogue n° 12

Juan J. AGIUS répertorie les essais, anthologies, magazines et documentation diverse :

E-Mail Art, films, vidéos, photographies, audios, performances, art conceptuel, arts plastiques, poésie visuelle, etc.

Juan J. Agius  
P.O. Box 5243, CH-1211  
Geneva 11, Suisse

## INFOS

Alain SNYERS a concocté un projet rigolo axé sur le jeu avec la poste ; il a envoyé de nombreuses lettres à des adresses inexistantes (fictives) dans la région de Paris, il a exposé les enveloppes que la poste lui a retournées. Voilà quelques noms et adresses imaginés par Snyers : La famille Chrétien, rue des Arènes ; Madame Latable et sa fille, rue de la Chaise ; Madame Lacrème, rue Chantilly ; Mademoiselle Dupré, rue de la Clôture ; La Jument verte, rue de la Cavalerie ; Monsieur Pierre de Rossette, rue Champollion ; Monsieur Jésus et les deux Larrons, rue du Calvaire ; Monsieur Livrogne, rue des Cannelles ; Madame Laglace, rue des deux boules.

SNYERS  
99, rue Octave Tierce, 80800  
Amiens, France

## ITALIAN ECHO

(Échos italiens)

Italian Echo est une exposition collective itinérante d'artistes italiens qui se tient en Allemagne, coorganisée par la galerie d'art contemporain Milan Art Center et coordonnée par Ruggero MAGGI. Elle s'est arrêtée d'abord à la galerie Werksatt Bleichhanschen à Rheda-Wiedenbruch, à la Workshop Gallery à Vert et à la galerie Forum à

Guttersloh. Quelques participants de ce collectif : Ruggero MAGGI, Roberto PIAZZA, Oronzo LIUZZI, Gian Paolo ROFFI, Piero VITI.

Ruggero MAGGI  
C. so Sempione 67, 20149  
Milano, Italia

## MAMA'S ART GALLERY

À Ravenne, à la galerie Mama's Art, s'est déroulée l'artvideomeeting (vidéos, installations et performances) avec parmi les performeurs : Mauro ANDREANI (Livorno), Bruno CAPATTI (Dogato-FE), Giovanni and Renata STRADA (Ravenne), Emilio MORANDI.

Mama's art gallery  
Via S. Mama, 75, Ravenne,  
Italia

## 5<sup>E</sup> BIENNALE INTERNATIONALE DE POÉSIE EXPÉRIMENTALE GUILLERMO DEISLER

Les italiens Giovanni et Renata STRADA, Emilio et Franca MORANDI, Enzo MINARELLI et Arrigo Lora TOTINO ont participé à cet événement qui se tenait à Mexico et comptait parmi les artistes invités : Dick HIGGINS, Bryan MCHUGH-RILLO (États-Unis), Clement K (Uruguay), César ESPINOZA, Araceli ZUNIGA, Adriana ESPINOSA, Miguel Angel CORONA (Mexique), Klaus GROH (Allemagne), Ivette ROMAN, Frida MEDIN (Portorico) et Pedro Juan GUTTIEREZ (Cuba).

5<sup>e</sup> Biennale internationale de poésie expérimentale  
Guillermo Deisler  
29, o envarios al Apdo. Postal  
45-615, CP 06020 Mexico,  
D.F.

## POÉSIE SONORE

Des poètes sonores de renommée internationale se sont produits au printemps 1996 au centre de promotion théâtrale de l'université de Bologne, au Théâtre la Soffitta : entre autres, Jaap BLONK, Enzo MINARELLI, Serge PEY, Fernando AGUIAR, Endre SZKAROSI, Alessandra BERARDI, Lello VOCE et Massimo MORI.

Théâtre La Soffitta  
Via D'Azeglio, 41-40123  
Bologna, Italia

## COPY ART

The Rub, édité à trente copies, cet ouvrage collectif de Claus BOHMLER, Wolfgang HAIKE, Jurgen O. OLBRICH, Emmet WILLIAMS vient de paraître, contient trente-deux œuvres de ces artistes du Copy Art résident en Allemagne, un original signé.

Jurgen O. OLBRICH vient à peine de publier son dernier livre : *L'Album des albums* (Das universelle Fotothemen-System). Édité par les Éditions de la galerie Verlag de Kassel.

Jurgen O. OLBRICH  
Niederfeldstr.35, D-34128  
Kassel, Germany  
Galerie Verlag Edition  
Siegfried SANDER  
Schonfelder Str.3, D-34121  
Kassel, Germany

## SPK (COLLECTIF SOCIALISTE DE PATIENTS)

Faire de la maladie une arme

Un texte d'agitation du collectif socialiste de patients à l'université de Heidelberg en Allemagne. Nouvelle édition complètement révisée de cent quatre-vingt-douze pages maintenant avec des préface de Jean-Paul SARTRE et de HUBER au prix de soixante francs.

Le SPK, en préparation depuis 1965 et publiquement apparu en 1970, n'a jamais rien eu à faire avec l'antipsychiatrie, ni avec des tentatives pour améliorer la médecine, ni avec les tentatives de récupération masquée sous l'appellation des droits de l'homme, y compris des organisations ou institutions, ni avec les idéologismes de psychosomatisme ou de sociologismes. SPK, existant continuellement et sans rupture, luttant et se développant jusqu'à aujourd'hui, a toujours été pro-maladie et de toute façon contre toute thérapie.

Bizarre ? La revue de culture et de politique *Invarianti* (Rome) a constaté ce qui suit à l'occasion de la publication en italien des textes du SPK (H) et du front de patients (PF) en 1992 : « La génétique d'aujourd'hui est le génocide du 3<sup>e</sup> millénaire. Bien en avance sur son temps, cette guerre est décidée en faveur de la maladie depuis les années soixante-dix par le SPK et le PF. Personne d'autre n'a fait avancer le processus révolutionnaire dans l'Europe de notre temps. Dans la pratique - front sans compromis contre tout le médical - et l'écriture - les textes concernant l'agitation pour et par la maladie à partir de la maladie. »

ISBN 3-926491-22-1

SPK/krim  
Selbstverlag für Krankheit  
Postfach 103464, D-69024  
Heidelberg, Germany

## DERNIÈRES NOUVELLES DE FOLIE/CULTURE

« Nous avons la prétention d'organiser des activités hors festival pour l'automne. Quelques projets à l'horizon. Exemples ? Reprendre, à Québec, *Fax ou le cri de la machine* que nous avons présenté lors de l'événement *Sans Frontière* à

Chicoutimi et utiliser les propositions qui en résultent pour faire un cinquième numéro du *Cahier folie/culture* ; produire un disque compact avec l'enregistrement de la soirée de poésie que nous organisons dans le cadre du Festival de la littérature, en septembre dernier.

Prévu pour l'automne aussi, le lancement, en collaboration avec Avatar, du disque compact *Radio folie/culture, palimpseste sonore sur territoire magnétique*, création sonore enregistrée lors de l'événement *Sans Frontière* à Québec et à Chicoutimi.

On est bien ouvert à vos commentaires ! Mais... de votre part nous attendons aussi des propositions d'activités qui touchent notre volet social ou notre volet culturel.

Folie/Culture  
Céline MARCOTTE  
Adresse postale : 322, rue  
D'Aiguillon, Québec (Québec),  
G1R 1L6  
Adresse bureau : 764, rue  
Saint-Joseph Est, bureau 302  
Tél. : (418) 649-0999  
Fax : (418) 524-2176  
Courrier électronique :  
cvmediaq@qbc.clic.net

## ARTPOOL RESEARCH CENTER

vous remercient de votre collaboration et vous annoncent la parution d'un catalogue décrivant les activités reliées à la tenue de deux festivals de vidéos performances organisés par eux dernièrement ; ils vous rappellent que leurs archives sont disponibles pour votre documentation. Depuis janvier 1996 ils ont acquis une page web et ont joint par la même occasion Internet.

Artpool Research Center  
Julia KLANICZAY et Gyorgy  
GALANTAI  
H-1277 Budapest 23, Pf.52.,  
Hungary  
Courrier électronique :  
artpool@artpool.hu  
Internet : http ://  
www.artpool.hu



Lettres de l'automne